АПРИВЕР ДАМБА УЧАСТОК ГДЕ МХДФ НАХОДИТСЯ В ПОЧВЕ

(Проект Очищения Реки Спокен от МХДФ)

WASHINGTON STATE DEPARTMENT OF ECOLOGY

УКАЗ СОГЛАСИЯ НАД ИССЛЕДОВАНИЕМ И ИСПРОВЛЕНИЕМ

Отдел Экологии Штата Вашингтон намеревается выпустить Указ Согласия чтоб выполнить Исправительное Исследование и Изучение для Осуществления ИИ/ИО(RI/FS) у Апривер дамбы где находится згрязненная почва от МХДФ. Изучение будет сосредоточено на многохлористых двухфенилах МХДФ(PCBs) в почве. Площадь изучаемого места приблизительно от речной мили 80 возле Апривер дамбы до приблизительно речной мили 85 находящейся в верх по течению от дамбы возле пешеходного мостика Столетней Беговой Дорожки. Участок находится в пределах округа г. Спокен (Фигура 1).

Предоставленный Указ Согласия будет юредическим соглашением между Отделом Экологии, Ависта Развивающееся Корпорацией, Кайзер Алюминий и Химической Корпорацией на счет действий, которые будут производимы во время ИИ/ИО (RI/FS). Предоставленный Указ Согласия будет осуществляем под авторитетом Образцового Контралирования Токсинов Постановление ОКТП (MTCA) Глава 70.105D (RCW). Из за того, что сейчас Кайзер объявил банкротство, участие Кайзера и Ависты в Указе Согласия обусловливается одобрением банкротства в федеральном суде

Причіной Исправительного Исследования (ИИ) является собирание нужной информации чтоб определить сущность и протяжение МХДФ в почве внутри и возле Спокен Реки и в верх по течению от дамбы на протяжении части реки, где Апривер дамба повлияла гидравлическому состоянию реки.

Изучение для Осуществления установит и определит возможные альтернативы насчет МХДФ на участке. ИИ/ИО доклад будет доступен общему населению для высказываний мнений до того как документ станет окончательно завершенным.

После 30-ти дневного отрезка времени для высказываний относительно представленного Исправительного Исследования, Отдел Экологии будет отвечать на полученные высказывания и даже может производить поправки в документе если это будет необходимо.

Отдел Экологии поощряет население на пересмотр и комментарии об Наброске Указа Согласия об Исправительном

Октябрь 2002 Страница Событий
Коментарии Принимаются:
Октябрь 25, по Ноябрь 23, 2002.

Эта страница событий есть на Английском, Русском, Испанском, Хмонг, и Въетнамском языках на вебсайте Отдела Экологии под разделом Спокен Реки на http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/sites.html

Для помощи на Русском звоните:
Павлу Герасимчуку (509) 893-3723
Элек.-Почта: gerasimchuk@msn.com

ХРАНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ: (Возможен пересмотр дакументов)
Вашингтон Отдел Экологии
Восточная Регионная Контора
4601 N. Monroe, Spokane, WA 99205-1295
Ms. Johnnie Harris (509) 456-2751
Аргон Окружная Библиотека
4322 North Argonne Road, Spokane, WA 99206
Ms. Judy Luck (509) 926-4334
Спокен Местная Библиотека
906 West Main, Spokane, WA 99202
Ms. Dana Darylmple (509) 444-5300

Для технических вопросов/ предъявления написанных коментарий, контактируйте:
Mr. John Roland
Отдел Экологии Шт. Башингтон
Программа Очищения Токсинов
4601 N. Monroe, Spokane, WA 99205-1295
(509) 625-5182 or 1-800-826-7716
E-mail: jrol461@ecy.wa.gov

Почтовая связь или чтобы запросить слушание публики: Ms. Carol Bergin
Отдел Экологии Штата Вашингтон
1-800-826-7716 or (509) 456-6360
Элек.-Почта: cabe461@ecy.wa.gov

Дитали об МХДФ можно прочитать в агенстве занимающимся токсинами и заболеваниями www.atsdr.cdc.gov/facts17.html

Март 2001, Осведомление об правильном питании Рыбой изСпокен Реки: http://www.ecy.wa.gov/programs/tcp/sites/spo_riv/spo_riv_fish_adv.pdf

Исследовании и Изучения для Осуществления от Октября 25 по Ноябрь 23, 2002. Колонка справа показывает, где документы могут быть просмотренны, куда комментарии могут быть посланы и где дополнительная информация может находится. Если десять или больше человек из населения запросят общественную встречу или слушание Наброска Указа Согласия над ИИ/ИО, Отдел Экологии согласится на запрос.

Осведомление о Здоровье

В марте 2001 пересмотренное осведомление о здоровье было выпущенно Региональным Отделом Здравоохранения г. Спокен (в сотрудничестве с отделами штата Здравоохраны и Экологии), советуя людям избегать или на много уменьшить употребление рыбы пойманной в некоторых частях реки. Смотрите колонку на первой странице, чтобы найти интернет страницу, где говорится об осведомлении.

Многохлористые Двухфенилы МХДФ (PCBs)

Многохлористые Двухфенилы МХДФ (PCBs) это группа синтетических химических продукций находящихся либо в твёрдом либо в жидко-масляном состоянии. В форме применения они могут иметь широкий диапазон от безцветного до слегка жёлтого цвета и без запаха и вкуса. Эти химикаты были исторически использованны как изоляционные жидкости, смазачно-охлаждающей эмульсией в трансформаторах, электрических ёмкостях или в других электрических приборах; как тепло-передачу в гидравлических жидкостях; в чернилах; в без-углеродной бумаге, и других использованиях. Производство МХДФ прекратилось в Соединённых Штатах в 1977 из-за очевидности, что они накапливаются в окружающей среде и могут злокачественно влиять на здоровье.

Потенциальное соприкосновение человека с МХДФ в Спокен Реке в основном происходит через употребление рыбы из реки. Загрязненная почва не была найденна в общественных местах купания.

Между 1978 и 1984 МХДФ были найденны в пробах рыбы собранных Отделом Экологии из Спокен Реки. Включительные изучения, производимые в конце 1990ых показали, что рыба собранная в некоторых районах всё так же содержит вредные вещества в повышенном состоянии.

Информация собранная из последних исследований также выявила больше нахождения МХДФ в почве и МХДФ которые поступают в области Спокена из главных вырабатывателей (таких как индустриальные и общественные разрешенные выпуски). Ависта, Кайзер и Канализация Района Либерти Лэйк были найдены как потенциально содействующие поступлению МХДФ в почву найденые на месте возле Апривер дамбы из за исторических выпусков вытекающей канализации в Спокен Реку.

Другие Изучения

Агенство Соединённых Штатов по Защите Окружающей Среды (USEPA) под авторитетом CERCLA (федеральный суперфонд) так же проводило изучения Спокен Реки. Изучение проводимое USEPA сосредотачивалось над такими металлами как цинк, мышьяк, кадмий, и свинец, которые вырабатывались исторически из шахт в Айдахо. Было найдено что эти металлы широко распространены по всей верхней части Спокен Реки, включая и дальше чем мелкопесчанная почва позади Апривер дамбы где МХДФ также находятся. USEPA Запись Решения (Сентябрь 2002) избирает способ покрытия или землечерпания, как очистительный выбор, чтобы понизить риск содержания металлов в почве возле Апривер дамбы. Последний метод не был избран между этими двумя выборами. Для большей информации насчет USEPA очистки от металлов в бассейне озера Коеурд Алин, смотрите следующий Вэбсайт: http://yosemite.epa.gov/r10/cleanup.nsf/sites/cda

ИИ/ИО выполняемые Авистой и Кайзером, ожидаются быть законченными в конце 2004 года. USEPA закончило ИИ/ИО насчёт металлов, но включительная оценивающая работа ожидается возле Апривер дамбы. Отдел Экологии планирует координировать, при всей возможности, действия очищения сосредоточиваясь на МХДФ в почве возле места Апривер дамбы совместно с планами USEPA.

Отдел Экологии так же вырабатывает оценку Общего Максимального Дневного Груза (TMDL) и МХДФ находящегося в Спокен Реке. Эта работа в основном имеет дело с содержанием МХДФ в воде но не в почве. Доклад об оценевании TMDL будет выпущен в 2004 году.

Что Происходит Дальше?

Отдел Экологии проверит все записанные комментарии в представленном Указе Согласия насчет МХДФ ИИ/ИО и, если будет нужно, может договорится сделать изменения в Указе Согласия. Отчет на заданные вопросы будет выпущен. Эти документы можно будет просмотреть в местах, перечисленных на первой странице. Как только Указ согласия завершится и одобрится должным

судом, работа начнётся над окончанием ИИ/ИО.

Как Вы Можете Поучаствовать:

- **Пересмотрите Указ Согласия для Исправительного Исследования и Изучения для Осуществления Октябрь 25, по Ноябрь 23, 2002.** Копии Указа Согласия можно найти в местах указанных в затемнённой таблице на первой странице. Документы так же можно прочитать в Отделе Экологии в Спокене с Понедельника по Четверг, с 8 утра до 5 вечера только через заранее назаначеное время.
- **Предоставьте ваши коментарии в писменной форме по 23 Ноября, 2002** мистеру Джону Роланду, Заведующему участком, по адресу находящемуся в затемнённой таблице на первой странице.
- **Обменивайтесь этой информацией** с интересующимися людьми.